

REFERENCES

- Abdalla, M., Mohammed, A., Ali, S., & Idris, M. (2020). *Challenges of pronunciation to EFL Learners in spoken English*. February. <https://doi.org/10.5281/zenodo.4408549>
- Aditia, D. (2024). *Lexical Interference : Mandailing and English language speech of Gunung Tua Padang Bolak native speakers*. *Journal of English and English Education*, 4(2), 77–82. <https://doi.org/10.47662/ejee.v4i2.941>
- Agustina, N. E. F., Herlina, R., & Faridah, D. (2019). *Corrective feedback on pronunciation errors: teacher's perception and efl high school students' self-reflection*. 3(3), 311–326. doi:<https://doi.org/10.33369/jeet.3.3.311-327>
- Ain, R. Q. (2023). *The influence of Makassar dialect of English pronunciation skill (a descriptive qualitative research at the 12th grade of sma negeri 2 gowa*.
- Alwasila, O. A. (2022). *Consonantalized nasal and lateral vowel / ə / versus nasal and lateral syllabic consonants*. 2005, 1–5. <https://doi.org/10.46809/jcsll.v3i3.143>
- Ambalegin, & Arianto, T. (2019). *A phonology-based study: english pronunciation inconsistency*. 2019, 106–124. <https://doi.org/10.18502/kss.v3i19.4834>
- Ambalegin, A., & Hulu, F. (2019). EFL Learners' phonological interference of English articulation. *Jurnal Basis*, 6(2), 145–155. <https://doi.org/10.33884/basisupb.v6i2.1415>
- Anum, L., Limbeng, Z. N., Lubis, F. A., & Nazhira, A. D. (2024). *The role of prosody and intonation in English phonology : Implications for Speech Perception and Production*. 2(3). <https://doi.org/10.62383/bilangan.v2i3.82>
- Archibald, J. (2023). *Differential substitution: a contrastive hierarchy* <https://doi.org/10.3389/flang.2023.1242905>
- Aryanika, S. (2025). *The influence of first language on second language pronunciation*. <https://doi.org/10.61132/fonologi.v3i1.1315>
- Derakhshan, A., & Karimi, E. (2015). The interference of first language and second language acquisition. *Theory and Practice in Language Studies*, 5(10), 2112. <https://doi.org/10.17507/tpls.0510.19>
- Falahuddin, M. A., & Fitriati, S. W. (2019). *The Influence of Mid-East Sundanese*

- Dialect (L1) in The Pronunciation of English Among English Department Students at Universitas Majalengka.* 9(2), 157–163. <http://journal.unnes.ac.id/sju/index.php.eej>
- Faznur, L. S., & Nurhamidah, D. (2020). *Komparasi fonem bahasa sunda dan bahasa indonesia dalam buku teks.* <https://jurnal.umj.ac.id/index.php/penaliterasi>
- Fujiyanti, F., Maolida, E. H., & Helmie, J. (2022). *Analyzing grammatical interference on EFL students ' Indonesian-English translation.* 6(1). <https://ejournal.unsil.ac.id/index.php/tlemc>
- Gilakjani, A. P. (2016). *English pronunciation instruction : a literature review.* 1(1), 1–6. www.ijreeonline.com
- Gozali, I. (2017). *Error analysis in the english speech of Indonesian tertiary students.* 1937(October), 275–280. <https://doi.org/10.21203/rs.3.rs-7598767/v1>
- Hutapea, N. R. P., Lubis, N., & Manurung, L. (2024). *Error analysis of students' pronunciation in pronouncing English vowels and consonants of SMK Harapan Baru Medan in the academic year 2023/2024.* 5, 703–712.
- Jaya, M. S. (2016). *The mistaken pronunciations: the unavailability of some english consonants in bahasa.* 1–12. *Yavana Bhāshā: Journal of English Language Education*
- Jayanti, C. T. (2024). *Refining Indonesian language sound pronunciation skills using INPHA (Indonesian Phonetic Alphabet).* 16(2008), 1877–1887. <https://doi.org/10.35445/alishlah.v16i2.4625>
- kusz, e., & pawliszko, j. (2022). *use of l2 pronunciation techniques in and outside classes : students' preferences.* 20(5), 215–230. <https://doi.org/10.18778/1731-7533.20.2.06>
- Lasi, F. (2020). *A study on the ability of supra-segmental and segmental aspects in English pronunciation.* *Ethical Lingua: Journal of Language Teaching and Literature*, 7(2), 426–437. <https://doi.org/10.30605/25409190.222>
- Lengkoan, F., & Hampp, P. L. (2022). *Imitation technique in learning english at English.* 10(1), 48–53. <https://doi.org/10.23887/jpbi.v10i1.668>
- Loor, K. V. A., Mero, J. A. Z., Rodriguez, A. M. M., & Caicedo, C. K. L. (2024). *Cooperative , collaborative learning enhances students' ability to improve their oral communication in an English classroom.* https://doi.org/10.37811/cl_rcm.v8i6.14951

- Lubis, W. H., & Gurning, B. F. (2024). *Studi linguistik : penggunaan multilingual pada siswa kelas v sd negeri 058374 Sei Limbat*. 2(3), 34–40. <https://doi.org/10.59246/alfihris.v2i3.840>
- Luthfianda, S. N., Irawan, Y., Rahayu, R., & Hidayat, S. (2024). *Exploring pronunciation challenges : Indonesian University students' production of English fricative*. 12(1), 85–94. <https://doi.org/10.25134/erjee.v12i1.7606>
- Manafe, N. R., Bonat, A. M. P., Bora, D. I. N. B., & Otta, G. M. N. (2023). Language interference in learning English of the seventh-grade students at SMP TK Imanuel Tuapakas in South Central Timor Regency. *International Journal of Education and Literature (IJEL)*, 2(1), 106–118. <https://doi.org/10.55606/ijel.v2i1.67>
- Munandar, I. (2023). *Investigating the grammatical interference of Indonesian-Gayonese EFL Learners*. 2(2), 86–97. <https://doi.org/10.37249/jllt.v2i2.579>
- Nassaji, H. (2015). Qualitative and descriptive research: Data type versus data analysis. *Language Teaching Research*, 19(2), 129–132. <https://doi.org/10.1177/1362168815572747>
- Octaviani, R. P., Jannah, L. M., Sebrina, M., & Arochman, T. (2024). The impacts of first language on students' English pronunciation. *IJIET (International Journal of Indonesian Education and Teaching)*, 8(1), 164–173. <https://doi.org/10.24071/ijiet.v8i1.6758>
- Oliveira, J. P. de, & Souza, A. C. S. de. (2023). Sociolinguistics: historical path of the constitution of sociolinguistics as a science. *Themes Focused on Interdisciplinarity and Sustainable Development Worldwide V.1*. <https://doi.org/10.56238/tfisdwv1-062>
- Palupi, T. M. (2021). *Investigating the role of explicit phonetic instruction in intelligible and native-like pronunciation development : the case of English diphthong and Indonesian learners of English*. *Jurnal Eduscience*
- Park, J., Kim, M., Hong, D., Lee, J., & Researches, I. (2024). *Inter-linguistic Phonetic Composition (IPC): A Theoretical and Computational Approach to Enhance Second Language Pronunciation*.
- Pasaribu, A. R. I., & Al-khalili, M. M. (2024). *Phonetics in digital media : implications for speech recognition technology*. 1(2).

<https://doi.org/10.59548/rc.v1i2.285>

- Prastyo, Y. D., Dharmawan, Y. Y., & Amelia, sabila F. (2022). *Student's perceptions on the implementation of younglish in learning English pronunciation at English Department*. 13(1), 42–54.
- Saeli, H., Rahmati, P., & Dalman, M. (2021). *Advances in Language and Literary Studies Oral Corrective Feedback on Pronunciation Errors : The Mediating Effects of Learners' Engagement with Feedback*. c, 68–78.<http://dx.doi.org/10.7575/aiac.all.v.12n.4.p.68>
- Salheen, D. A. A., & Thai, Y. N. (2023). *Acquiring L2 phonology : Foreign accent and L1 influence*. 13(4), 1449–1457. <https://doi.org/10.6007/IJARBSS/v13-i4/16607>
- Sariani, Miladiyenti, F., Rozi, F., Haslina, W., & Marzuki, D. (2022). *Incorporating mobile-based artificial intelligence to English pronunciation learning in Tertiary-level Students : Developing Autonomous Learning*. 4(3), 220–232.
- Seyedabadi, S., Fatemi, A. H., & Pisghadan, R. (2015). *Towards Better Teaching of Pronunciation : Review of Literature in the Area*. 6(4), 76–81. <https://doi.org/10.5901/mjss.2015.v6n4s1p76>
- Sinha, S., Agrawal, S. S., & Jain, A. (2015). *Influence of regional dialects on acoustic characteristics of Hindi vowels*. 166–171. <https://doi.org/10.62527/ijasce.4.3.92>
- Siregar, S. (2017). *The Influence of dialect on the student's sronunciation in speaking ability*. 5(1), 27–36. <https://doi.org/10.32332/pedagogy.v5i1.766>
- Suadiyatno, T. (2020). *The interference of native language into English*. <https://doi.org/10.33394/jo-elt.v2i1.2407>
- Syafutri, T., & Saputra, A. (2021). *The first language interference toward students' English speaking as foreign language*. 2069(7), 39–51. <https://doi.org/10.29300/ling.v7i1.4327>
- Thamrin, S. W., Nurbiati, Abrar, A. E. Y., & Marzuki, M. (2022). *An in-depth analysis on errors of Indonesian students with low proficient level in pronouncing consonant English phonemes*. 11(may), 150–164.
- Tsuroya, F. (2019). *The influence of Maduranese to English pronunciation*. <https://repository.ub.ac.id/id/eprint/175258>
- Utami, N. P. C. P., & Putra, P. K. C. (2023). *The analysis of phonological process on the English consonant sounds of Balinese EFL students' pronunciation*. 5(02), 148–158.<http://publikasi.dinus.ac.id/index.php/estructural>
- Wardani, N. A., & Suwartono, T. (2019). *Javanese language interference in the pronunciation of English phoneme* 6(2), 14–25.CELTIC: A Journal of Culture,

Wardhaugh, R., & Fuller, J. M. (2006). *An Introduction to Sociolinguistics*.

Zhang, J. (2023). *The Negative Transfer of Different Regional Dialects on English Pronunciation*. 0, 277–281. <https://doi.org/10.54254/2753-7064/9/20231203>

Zuhro, C., & Budi, A. S. (2023). *The Indonesian lexical interference in the students' descriptive writing texts of Politeknik Negeri Jember*. 9(2). *Journal of English in Academic and Professional Communication*. <https://doi.org/10.25047/jeapco.v9i2.4009>